



ورشة عمل حول تطبيق الاتفاقيات الدولية المتعددة الأطراف لدول غرب اسيا
Workshop on the implementation of multilateral international agreements in the Arab countries of West Asia

مشروع مشترك بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمركز الاقليمي لتدريب ونقل التكنولوجيا التابع لاتفاقية بازل – القاهرة

A joint project between the United Nations Environment Program (UNEP) and the Basel Convention Regional Center for Training and Technology Transfer – Cairo (BCRC)

14 يوليو | تموز 2021

حالة تنفيذ المواد الكيميائية والنفايات ذات الصلة بالاتفاقيات
البيئية المتعددة الأطراف في غرب آسيا

**Status of chemicals and waste related MEAs
implementation in West Asia**

Prof. Mostafa H. Kamel

Director

Basel Convention Regional Center for Training and
Technology Transfer for the Arab States In Egypt

BCRC-Egypt

أجندة Agenda

- **Introduction**
 - The first questionnaire - introduction and description
 - **The most important issues and problems**
 - **The most important common problems and challenges between countries**
 - Legislative challenges
 - Technical challenges
 - Institutional challenges
 - Financial challenges
 - **Negative effects of the corona pandemic**
 - **The second questionnaire - introduction and description**
 - **Online workshop on June 17, 2021**
 - **Recommendations**
- **مقدمة**
 - **الإستبيان الأول – تقديم ووصف**
 - **أهم القضايا والمشكلات المطروحة**
 - **أهم المشكلات والتحديات المشتركة بين الدول**
 - **تحديات على المستوى التشريعي**
 - **تحديات على المستوى التقني**
 - **تحديات على المستوى المؤسسي**
 - **تحديات على المستوى المالي**
 - **الآثار السلبية لجائحة كورونا**
 - **الإستبيان الثاني – تقديم ووصف**
 - **ورشة عمل أونلاين بتاريخ 17 يونيو 2021**
 - **توصيات**



الاستبيان الأول

Questionnaire 1

♣ الوضع الحالي للدول في تطبيق الاتفاقيات الدولية المتعددة الأطراف

♣ التشريعات و البرامج و النظم و الأنشطة البيئية المتوفرة في الدول

♣ الوضع الحالي للدول فيما يتعلق بالادارة السليمة للنفايات

♣ التحديات و الصعوبات التي تواجه الدول في انفاذ الاتفاقيات المتعددة الأطراف

إشتمل الإستبيان على 32 سؤال
The questionnaire consisted of 32 questions

قسمت الأسئلة على أربعة محاور رئيسية
The questions were divided into four main Parts

الدول المشاركة 8
Participants

العراق
Iraq

الكويت
Kuwait

البحرين
Bahrain

فلسطين
Palestine

اليمن
Yemen

الإمارات
UAE

سوريا
Syria

قطر
Qatar



أهم القضايا المطروحة

منع و تجريم النقل غير
الشرعي للنفائيات الخطرة و
الكيمائيات.

التحديات الحالية التي تواجهها الدول
في تطبيق الإدارة السليمة للنفائيات
في ظل جائحة كورونا

التشريعات و السياسات
الوطنية الحالية فيما يتعلق
بإدارة النفائيات الخطرة و
الكيمائيات.

نشاطات تعزيز التآزر و
التعاون و سبل التكامل بين
الاتفاقيات البيئية فيما يتعلق
بالإدارة السليمة للنفائيات و
النهج الاستراتيجي للإدارة
الدولية للمواد الكيمائية

النقل عبر الحدود للنفائيات الخطرة

إجراءات الإدارة للنفائيات فلي مراحل
الجمع، النقل، التخزين، التخلص الآمن
نقل عبر الحدود للنفائيات الخطرة

التقارير الوطنية الدورية
للجان الوطنية الخاصة
بتطبيق الاتفاقيات البيئية

التراخيص الخاصة بمعالجة النفائيات
الخطرة و الكيمائيات

التسهيلات المتوفرة داخل
البلد فيما يتعلق بالإدارة
السليمة للنفائيات

فلسطين
Palestine

قطر
Qatar

البحرين
Bahrain

العراق
Iraq

الكويت
Kuwait

سوريا
Syria

الإمارات
UAE

اليمن
Yemen



أهم المشكلات المشتركة بين الدول

ضعف الإطار المؤسسي
المنظم

عدم وجود دعم فني
وتقنيات حديثة

عدم توافر الكوادر البشرية
المؤهلة

قلة وضعف التوعية
بأهمية الإدارة السليمة
للكيماويات والمخلفات

عدم توافر الكوادر البشرية
المؤهلة

ضعف التشريعات واللوائح
والسياسات البيئية الموجودة
حالياً

ضعف معرفة السلطة
المختصة بأهمية الموضوع

عدم توافر الدعم المالي

عدم وجود تشريعات ولوائح
وسياسات بيئية كافية

فلسطين
Palestine

قطر
Qatar

البحرين
Bahrain

العراق
Iraq

الكويت
Kuwait

سوريا
Syria

الإمارات
UAE

اليمن
Yemen

The most important issues related to the Sound Management of Chemicals and HW at National Level

أهم القضايا المتعلقة بالإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات الخطرة على المستوى الوطني

	BH	IQ	JO	KW	LB	OM	PS	QA	SA	SY	AE	YE
The lack of adequate environmental legislation, regulations and policies; عدم وجود تشريعات وأنظمة وسياسات بيئية ملائمة		Green			Green		Green			Green		Green
Weakness of existing environmental legislation, regulations and policies; ضعف التشريعات والأنظمة والسياسات البيئية القائمة		Pink			Pink		Pink	Pink		Pink		Pink
Weakness of regulatory institutional framework ضعف الإطار التنظيمي المؤسسي		Blue	Blue		Blue		Blue			Blue		Blue
Lack of financial support نقص الدعم المالي	Orange	Orange	Grey	Orange	Grey		Orange	Grey		Orange		Orange
Lack of technical support and modern technologies قلة الدعم الفني والتقنيات الحديثة	Purple	Purple		Purple	Purple		Purple	Purple		Purple		Purple
Unavailability of qualified human cadres عدم توفر الكوادر البشرية المؤهلة	Pink	Pink	Grey	Pink	Grey		Pink	Pink		Pink		Pink
Little and no awareness's of the importance of sound chemicals and waste management قلة الوعي وعدم وجود وعي بأهمية الإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات		Yellow		Yellow				Yellow		Yellow		Yellow

Kinds & Distribution of Issuance in Arab countries in West Asia

أنواع الإصدار وتوزيعه في الدول العربية بغرب آسيا

National Legislation التشريع الوطني

Iraq-Kuwait-Palestine- Qatar-
Syria-UAE-Yemen

Environmental Policies

السياسات البيئية

Iraq-Kuwait

Strategies

الاستراتيجيات

Iraq-UAE-Yemen

National System & Programs To Manage Chemicals and Waste in West Asia

النظم والبرامج الوطنية لإدارة المواد الكيميائية والنفايات في غرب آسيا

Country	To Asses Wastes لتقييم النفايات	To Reduce Wastes لتقليل النفايات	Information Exchange تبادل المعلومات	Capacity Building بناء القدرات	Safety & Security السلامة والأمن
Syria	N/A	N/A	N/A		
Palestine	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Iraq	N/A	N/A	N/A		
Qatar					
Bahrain					
UAE					
Kuwait	N/A	N/A	N/A		
Yemen	N/A	N/A	N/A	N/A	

Facilities for HW Recycle/Recovery in West Asia

مرافق لإعادة تدوير / استعادة المخلفات الخطرة في غرب آسيا

	E-Waste Recycle إعادة تدوير النفايات الإلكترونية	Oil Recovery استخراج النفط	Recycle Batteries إعادة تدوير البطاريات	Recycle Tires إعادة تدوير الإطارات	Energy Generation توليد الطاقة
Syria					
Palestine					
Iraq					
Qatar					
Bahrain					
UAE					
Kuwait					
Yemen					

Facilities for Treatment and Final Safe Disposal of Hazardous Wastes

مرافق المعالجة والتخلص النهائي الآمن من النفايات الخطرة

	BH	IQ	KW	PS	QA	SY	AE	YE
Secured Landfill for HW مكب آمن للنفايات الخطرة	Green	Light Blue	Green	Light Blue	Green	Green	Green	Light Blue
HW incineration in cement kilns ترميد المخلفات الخطرة في قمائن الأسمنت	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Pink	Light Blue	Pink	Light Blue
Central incinerators for HW treatment محارق مركزية لمعالجة المخلفات الخطرة	Blue	Blue	Blue	Light Blue	Blue	Light Blue	Blue	Light Blue
Shredding and sterilizing equipment for MW treatment معدات تمزيق وتعقيم للمعالجة بالميغواط	Light Blue	Orange	Orange	Light Blue	Orange	Orange	Orange	Light Blue
Chemicals, physical, and biological facilities المنشآت الكيماوية والفيزيائية والبيولوجية	Light Blue	Yellow	Yellow	Light Blue	Yellow	Light Blue	Yellow	Light Blue



التحديات المشتركة في الجانب التشريعي



Common challenges at Legislative aspect

- Absence or weakness of knowledge on the priorities in legislating instructions and directives that serve sound management of chemicals and hazardous wastes.
- Issuing national strategy for chemicals management and completing the issuance of national legislation and instructions in other issues, including electronic waste and instructions for lead in paints.
- Absence of a system for the management of hazardous chemicals in some countries.
- Non-approval of the hazardous waste management system in some countries.
- Lack of legislations to implement the proper management of chemicals and hazardous wastes.
- غياب أو ضعف في المعرفة حول الأولويات في الإرشادات التشريعية و التوجيهات التي تخدم الإدارة السليمة للنفايات الخطرة.
- اصدر استراتيجيات وطنية لإدارة الكيماويات و اتمام إصدار التشريعات و التوجيهات في المجالات الأخرى مثل النفايات الالكترونية و الإرشادات الخاصة في مادة الرصاص في الدهانات.
- غياب نظام لإدارة النفايات الخطرة في بعض الدول.
- عدم الموافقة على نظام إدارة النفايات الخطرة في بعض الدول.
- نقص في التشريعات من أجل تطبيق الإدارة السليمة للنفايات الخطرة و الكيماويات



التحديات المشتركة في الجانب المؤسسي



Common challenges at Institutional aspect

- Lack of trained and sufficient competencies for supervision role.
 - Weak information systems and programs to disaggregate data.
 - Lack of cadres and expertise.
 - Lack of institutional development for implementing national programs in chemicals and waste management.
 - Lack of a national information system for the exchange and transfer of information related to hazardous wastes and chemicals.
 - Lack of strategic plans and programs related to chemicals and hazardous waste.
 - Weakness of the institutional framework in implementing the proper management of chemicals and hazardous wastes.
- نقص في الكفاءات المدربة و الكافية لأعمال الرقابة.
 - ضعف في أنظمة و برامج تصنيف المعلومات.
 - نقص في الكوادر و الخبراء.
 - نقص في التطور المؤسسي من أجل تطبيق البرامج الوطنية المتعلقة بإدارة النفايات و الكيماويات.
 - نقص في البرامج و الخطط الاستراتيجية المتعلقة بالكيماويات و النفايات الخطرة.
 - ضعف في اطار العمل المؤسسي من أجل تطبيق الادارة السليمة للنفايات الخطرة و الكيماويات.



التحديات المشتركة في الجانب التقني

Common challenges at Technical aspect



- Unavailability of equipment and laboratories.
 - Lack of engagement of workers in international and regional workshops related to technical aspects of proper management of chemicals and hazardous waste.
 - Lack of necessary devices and equipment to detect the leakage of hazardous materials.
 - Insufficient qualified staff to deal with waste and hazardous chemicals.
 - Lack of an accurate and duly approved waste and chemical materials database.
 - Lack of technology in implementing the proper management of chemicals and hazardous wastes.
- عدم توفر التجهيزات و المختبرات.
 - نقص اشراك العمال في ورش عمل اقليمية و دولية تتعلق بتقنيات الادارة السليمة للنفايات الخطرة و الكيماويات.
 - نقص في توفر الأجهزة و الألات لاكتشاف حالات التسرب للمواد الخطرة.
 - عدم وجود فرق عمل مؤهلة كافية في مجال النفايات و خاصة النفايات الخطرة.
 - نقص في قاعدة بيانات للنفايات الخطرة معتمدة و دقيقة.
 - نقص في التقنيات في تطبيق الادارة السليمة للنفايات و المواد الخطرة



التحديات المشتركة في الجانب المالي

Common challenges at Financial aspect



- Lack of financial capabilities to develop the technical cadres working in this field, and to establish an integrated electronic system to monitor and follow up the movement of transportation, storage and use.
 - Austerity conditions due to several wars in the region.
 - Reduced financial resources due to Covid-19 pandemic.
 - Lack of sustainable financing mechanisms such as providing financial support from the general budget to implement national programs in the field of chemicals and waste management, risk assessment and implementation of awareness programs.
 - Lack of financial support necessary to implement the obligations contained in the environmental agreements.
- نقص في الموارد المالية لتطوير الكوادر الفنية العاملة في مجال النفايات الخطرة و لإنشاء نظام الكتروني لمراقبة و متابعة حركة النقل و التخزين و الاستخدام.
 - شروط التقشف بسبب الحروب العديدة في المنطقة.
 - انخفاض مصادر التمويل بسبب جائحة كورونا.
 - غياب الآليات المالية المستدامة مثل تأمين التمويل للبرامج الوطنية المتعلقة بإدارة النفايات الخطرة, تقييم المخاطر و برامج التوعية.
 - نقص في التمويل الضروري لتطبيق أهداف و بنود الاتفاقيات البيئية



الآثار السلبية لجائحة كورونا COVID 19 Effects



- Deteriorated economic situation of public institutions.
 - Difficulty in movement to inspect chemicals' sites.
 - Reduced financial and technical resources.
 - Poor communication and information exchange.
 - Inability to implement rehabilitation and capacity building programs.
 - Disruption in government institutions and private sector, which leads to poor coordination between stakeholders.
 - Lack of human resources due to reduction of the number of workers and employees.
 - Electronic and online work in terms of chemical licenses.
 - Lack of programs, training and knowledge in applying the proper management of chemicals and hazardous waste in light of the outbreak of Covid-19.
 - Absence of dedicated sites or dumps in the application of the proper management of chemicals and hazardous waste in light of the outbreak of Covid-19 pandemic.
- تدهور الوضع الاقتصادي للمؤسسات العامة.
 - صعوبة الحركة و التنقل للتعرف على مواقع الكيماويات.
 - تقلص الموارد المالية و التقنية.
 - ضعف التواصل و تبادل المعلومات.
 - عدم إمكانية تنفيذ مشاريع بناء القدرات و اعادة التأهيل.
 - تعطيل المؤسسات العامة و الخاصة ما أدى الى عقبات في التنسيق بين كافة الجهات المعنية.
 - نقص في الموارد البشرية نتيجة تقليص عدد العمال و الموظفين.
 - متابعة الاعمال الكترونيا عن بعد الخاصة بترخيص المواد الكيماوية.
 - نقص في التدريب و البرامج و المعرفة في تطبيق الإدارة السليمة للنفايات الخطرة و الكيماويات في ظل جائحة كورونا.
 - غياب المواقع و المكبات المخصصة في تطبيق الإدارة السليمة للنفايات الخطرة و الكيماويات في ظل جائحة كورونا



الاستبيان الثاني

Questionnaire 2

إشتمل الإستبيان على 5 أسئلة

قسمت أربعة محاور رئيسية
إضافة الى محور خامس

الدول المشاركة 8



♣ استراتيجيات تشريعية
♣ استراتيجيات فنية
♣ استراتيجيات مؤسسية
♣ استراتيجيات مالية

♣ انشاء لجان وطنية مهمتها مراقبة
تطبيق الاتفاقيات البيئية المتعددة
الأطراف فيما يتعلق بالنفايات الخطرة
و الكيماويات



المرحلة الثالثة

ورشة عمل 17 يونيو/حزيران 2021



United Nations
Environment Programme

توصيات ورشة العمل

Workshop Recommendations

تنظيم اجتماعات و لقاءات دورية بشكل فصلي او نصف سنوي بين نقاط الاتصال و المركز الاقليمي لاتفاقية بازل و برنامج الأمم المتحدة البيئي لمتابعة الإجراءات المتخذة وتبادل الخبرات و المعارف

بناء استراتيجيات بيئية إقليمية موحدة لكافة الدول العربية تضم خطة طوارئ بيئية.

الأردن
Jordan

فلسطين
Palestine

العراق
Iraq

الإمارات
UAE

لبنان
Lebanon

المشاركون

Participants

برنامج الأمم المتحدة
للبيئة UNEP
المركز الإقليمي للتدريب

BCRC-Egypt

المجتمع المدني اللبناني

Lebanese Civil
Society

نقاط الإتصال

Focal Points

Thank You!

